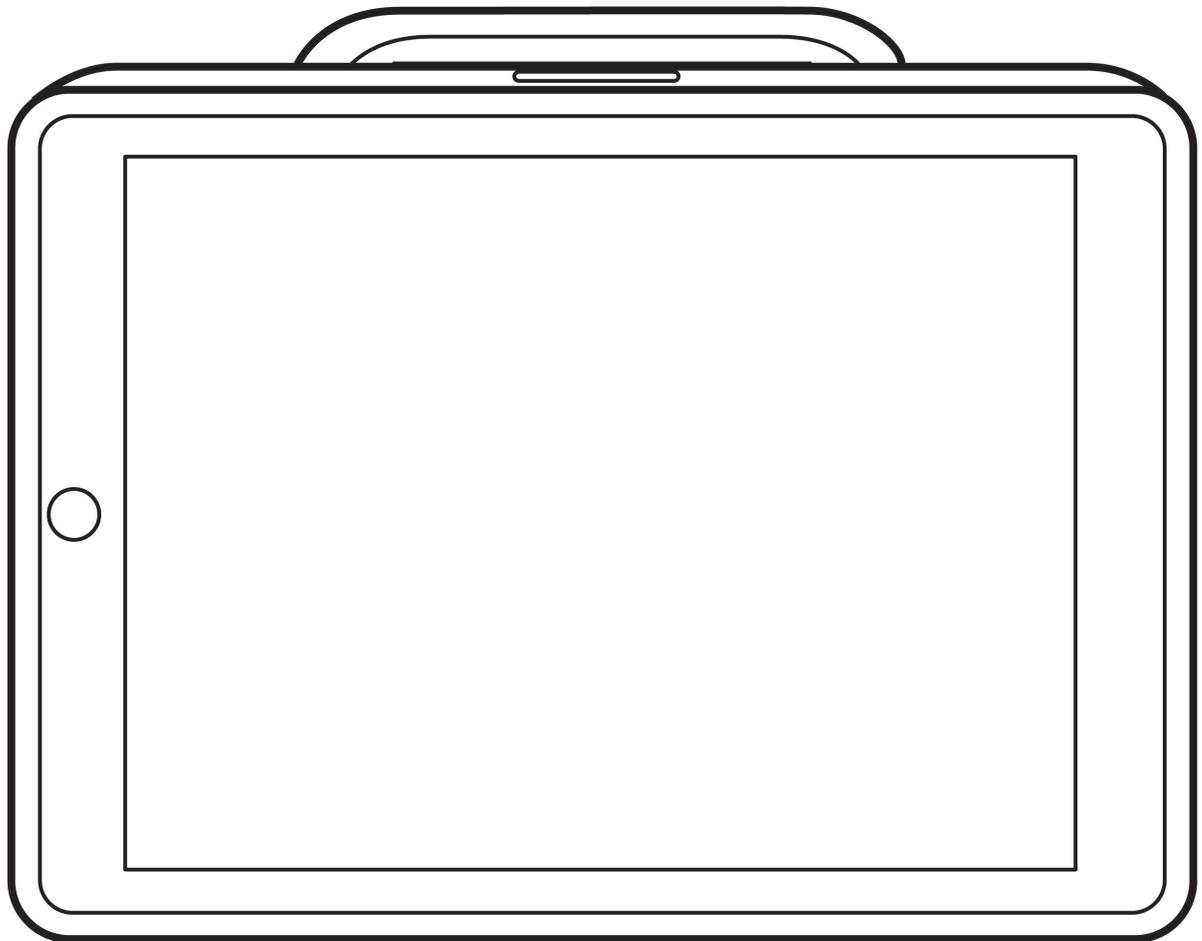


# Tobii Dynavox Speech Case y Speech Case Pro

## Manual del usuario



## Manual del usuario Tobii Dynavox Speech Case y Speech Case Pro

Versión 1.0

04/2018

Todos los derechos reservados.

Copyright © Tobii AB (publ)

Queda prohibido reproducir, almacenar en un sistema de recuperación o transmitir cualquier parte de este documento, de ninguna manera y mediante ningún medio (electrónico, fotocopiado, grabación o cualquier otro método), sin el consentimiento previo por escrito de la editorial.

La protección de los derechos de autor alegada incluye todas las formas y se refiere a todo el material y la información con derechos de autor permitidos por la ley estatutaria o judicial u otorgados por el presente documento, incluidos, pero sin limitarse a, material generado mediante programas de software y mostrado en la pantalla, como visualizaciones de pantalla, menús, etc.

La información contenida en este documento es propiedad de Tobii DynaVox. Queda prohibida cualquier reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito de Tobii DynaVox.

Los productos a los que se hace referencia en este documento pueden ser marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Ni la editorial ni el autor asumen ninguna responsabilidad sobre estas marcas comerciales.

Aunque se han tomado todas las precauciones necesarias en la redacción de este documento, la editorial y el autor no se responsabilizan de posibles errores u omisiones, o daños derivados del uso de la información contenida en este documento o del uso de programas y códigos fuente que puedan acompañarlo. Bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a la editorial ni al autor de posibles pérdidas de ganancias ni de ningún otro tipo de daño comercial causado o que se alegue que haya sido causado directa o indirectamente por este documento.

Contenido sujeto a cambio sin aviso previo.

Visite el sitio web de Tobii DynaVox, [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) para consultar las versiones actualizadas de este documento.

### Información de contacto:

Tobii Dynavox Karlsrovägen 2D 182 53 Danderyd Sweden	Tobii Dynavox LLC 2100 Wharton Street Suite 400 Pittsburgh, PA 15203 USA
+46 8 663 69 90	+1-800-344-1778

# Tabla de contenidos

<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>5</b>
1.1	Explicaciones sobre Advertencias	5
1.2	Símbolos y marcas	5
1.3	Uso previsto	6
1.4	Contenidos del paquete	6
<b>2</b>	<b>Seguridad</b>	<b>7</b>
2.1	Prevención del daño en la audición	7
2.2	Fuente de alimentación y baterías	7
2.3	Temperatura	8
2.4	Montaje	8
2.5	Emergencia	9
2.6	Electricidad	9
2.7	Seguridad para los niños	9
2.8	Campo magnético	9
2.9	Software o hardware de terceros	9
<b>3</b>	<b>Visión general del Speech Case</b>	<b>10</b>
3.1	Funciones principales	10
3.2	Diseño del producto	11
3.2.1	Puertos y botones del dispositivo	11
3.3	Firmware preinstalado	12
<b>4</b>	<b>Baterías del Speech Case</b>	<b>13</b>
4.1	Baterías	13
4.2	Carga de Speech Case	13
4.2.1	Comportamiento del LED de encendido	13
<b>5</b>	<b>Uso del dispositivo Speech Case</b>	<b>14</b>
5.1	Inicio del dispositivo	14
5.2	Instalación y vinculación del iPad a través de Bluetooth®	15
5.3	Estado de la batería y ahorro de energía	15
5.4	Ajuste del volumen	15
5.5	Ajuste del sonido	16
5.6	Pulsadores	16
<b>6</b>	<b>Cuidado del producto</b>	<b>17</b>
6.1	Temperatura y humedad	17
6.1.1	Uso general - Temperatura de funcionamiento	17
6.1.2	Transporte y almacenamiento	17
6.1.3	Carga	17
6.2	Limpieza del dispositivo Speech Case	17
6.3	Colocación	17
6.4	Transporte del Speech Case	17
6.5	Cómo desechar el Speech Case	18
<b>Apéndice A</b>	<b>Soporte, Garantía, Recursos de formación</b>	<b>19</b>
<b>Apéndice B</b>		<b>20</b>
B1.1	Para el equipo correspondiente a la Parte 15B	20

B1.2	Para dispositivos portátiles.....	20
Apéndice C	Especificaciones técnicas .....	22
Apéndice D	Accesorios aprobados.....	24

# 1 Introducción

¡Gracias por comprar un Speech Case de Tobii Dynavox!

Para garantizar el funcionamiento óptimo de este producto, tómese el tiempo de leer atentamente este manual.

Speech Case es un accesorio de generación voz de Tobii Dynavox diseñado para usarse con un iPad como una ayuda de comunicación aumentativa y para que personas con discapacidades del habla, el lenguaje, físicas y cognitivas puedan tener acceso a computadoras.



Speech Case viene en 2 tamaños: 9.7 pulgadas (Speech Case) y 12.9 pulgadas (Speech Case Pro) Ambos modelos tienen los mismos componentes funcionales, características y diseño del producto. A menos que se especifique lo contrario, debe entenderse que todas las referencias a Speech Case en este manual se aplican a ambos modelos.

## 1.1 Explicaciones sobre Advertencias

En este manual se utilizan cuatro (4) niveles de advertencias, que se explican a continuación:



El símbolo de Nota se utiliza para notificar al usuario de algo importante o de algo que requiere especial atención.



El símbolo de Precaución se utiliza para informar de algo que podría causarle daños o provocar averías en el equipo.



El símbolo de Advertencia se utiliza para informar de algo que podría entrañar un riesgo de lesión para el usuario si se hace caso omiso de la Advertencia.



El símbolo de Volumen alto se utiliza para informar de algo que podría causar daños a la audición.



El símbolo de Temperatura alta se utiliza para informar las condiciones de temperatura de la superficie que pueden causar lesiones o incomodidad.

## 1.2 Símbolos y marcas

Esta sección brinda información sobre los símbolos que se utilizan en Speech Case, sus accesorios o su embalaje.

Símbolo o marcas	Descripción
	Equipo de doble aislamiento con seguridad clase II.
	Desechar en conformidad con las normativas de cada país.
	CE es el acrónimo de la Comunidad Europea; esta marca indica a los empleados de aduanas de la Unión Europea que el producto cumple con una o más de las Directivas de la CE.
	Esta marca es una marca de certificación empleada en productos electrónicos fabricados o comercializados en los Estados Unidos, que certifica que las interferencias electromagnéticas del dispositivo se encuentran dentro de los límites aprobados por la Federal Communications Commission.

Símbolo o marcas	Descripción
	Consultar el Manual del usuario.
	Marca de cumplimiento con las normas del sistema de seguridad para equipos eléctricos de Australia.
	Cumple con la directiva de reducción de sustancias peligrosas.
+	Subir volumen
-	Bajar volumen

### 1.3 Uso previsto

Cuando se usa con un iPad configurado apropiadamente, el Tobii Dynavox Speech Case es un dispositivo de generación de voz (SGD) para aquellas personas que se enfrentan a retos en su capacidad del habla, debido a lesiones, discapacidades o enfermedades. Tobii Dynavox Speech Case se conecta con el iPad a través de Bluetooth para funcionar como un dispositivo de salida de audio y conmutador.



El dispositivo Speech Case no se trata de un dispositivo de soporte vital.  
En caso de avería de Speech Case, el usuario no podrá comunicarse al usarlo.



Su principal uso previsto es en interiores.

### 1.4 Contenidos del paquete



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver a Tobii Dynavox el dispositivo por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, es optativo utilizar el embalaje original u otro que sea igual para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

**Nota:** Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox debe ser desechado.

Los siguientes elementos se incluyen con el paquete del Speech Case:

- 1 Speech Case o Speech Case Pro
- 1 cargador USB de doble puerto
- 1 cable de alimentación Micro-AB USB 2.0
- 1 Correa de transporte
- 1 Manual del usuario (impreso)
- 1 Manual de guía rápida (impreso)
- 1 Documento de la garantía

## 2 Seguridad

El dispositivo Speech Case se ha probado y aprobado, ya que cumple con todas las especificaciones y las normativas mencionadas en *Apéndice B*, página 20 de este manual y en el *Apéndice C Especificaciones técnicas*, página 22. Sin embargo, a fin de garantizar el funcionamiento seguro de Speech Case, hay algunas advertencias de seguridad que se deben considerar:



**No se permite realizar ninguna modificación en este equipo.**



El usuario nunca debe intentar cambiar la batería. La alteración de la batería puede causar riesgo de explosión.



El Speech Case no debe utilizarse como dispositivo de soporte vital y no deberá utilizarse en caso de fallo debido a una caída de la alimentación u otros motivos.



Existe riesgo de atragantamiento si se desmontan las piezas pequeñas del dispositivo Speech Case.



La correa y el cable de carga podrían presentar riesgos de estrangulación para los niños pequeños. Preste atención a los niños pequeños para evitar riesgos con la correa o el cable de carga.



El dispositivo Speech Case no deberá exponerse ni utilizarse cuando llueva o en condiciones climatológicas diferentes a las indicadas en las Especificaciones Técnicas del dispositivo Speech Case.



Los niños y aquellas personas que presenten discapacidades cognitivas no deberán tener acceso al dispositivo Speech Case ni usarlo sin la supervisión de padres o tutores.



El dispositivo Speech Case debe utilizarse con cuidado si se está en movimiento.

### 2.1 Prevención del daño en la audición



Se puede producir una pérdida permanente de la audición si los audífonos, los auriculares o los altavoces se utilizan a un volumen alto. Para evitar esto, el volumen se debe fijar en un nivel seguro. Con el tiempo, se puede perder la sensibilidad a los niveles altos de sonido, que luego pueden sonar aceptables, pero aun así podrían estar dañando su audición. Si experimenta síntomas, como un zumbido en los oídos, baje el volumen o deje de usar los audífonos/auriculares. Cuanto más alto es el volumen, menos tiempo se requiere para que la audición resulte afectada.

Los expertos en audición sugieren las siguientes medidas para proteger la audición:

- Limitar la cantidad de tiempo que usa audífonos o auriculares con el volumen alto.
- Evitar subir el volumen para bloquear los entornos ruidosos.
- Bajar el volumen si no puede oír a las personas que hablan cerca de usted.

Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Fije el control de volumen en una configuración baja.
- Aumente lentamente el sonido hasta que pueda escuchar de forma cómoda y clara, sin distorsión.

### 2.2 Fuente de alimentación y baterías



El dispositivo Speech Case contiene una batería recargable. Todas las baterías recargables se degradan con el paso del tiempo. Por lo tanto, puede que el tiempo de uso del Speech Case tras una carga completa vaya siendo cada vez inferior, en comparación con la autonomía del dispositivo cuando era nuevo.



El dispositivo Speech Case utiliza una batería de polímero de iones de litio.

Si se encuentra en un entorno caluroso, tenga en cuenta que esto puede afectar la capacidad de carga de la batería. La temperatura interna debe situarse entre 0°C/32°F y 45°C/113°F para la carga de la batería. Si la temperatura interna de la batería asciende por encima de 45 °C/113 °F, esta no se cargará.

Traslade el dispositivo Speech Case a un lugar más frío para que la batería pueda cargarse de manera apropiada.



Evite exponer el dispositivo Speech Case al fuego o a temperaturas superiores a 60°C/140°F. Estas condiciones pueden provocar que la batería funcione mal, genere calor, se prenda fuego o estalle. Tenga en cuenta que es posible, en el peor de los casos, que las temperaturas sean superiores a las mencionadas anteriormente, por ejemplo, en el maletero de un automóvil en un día caluroso. Por lo tanto, el almacenamiento del dispositivo Speech Case en el baúl de un automóvil expuesto al calor puede causar un mal funcionamiento.



Cargue la batería Speech Case únicamente con una temperatura ambiente de 0°C/32°F a 45°C/113°F.



Utilice solo el adaptador de alimentación suministrado para cargar el dispositivo Speech Case. El uso de un adaptador de alimentación no autorizado puede dañar gravemente el dispositivo Speech Case.



Para obtener un funcionamiento seguro del dispositivo Speech Case, use solo el cargador y los accesorios aprobados por Tobii Dynavox.



No abra ni modifique la carcasa del dispositivo Speech Case ni de la fuente de alimentación, ya que se puede exponer a un voltaje eléctrico potencialmente peligroso. El dispositivo no contiene piezas que se puedan reparar. Si se daña el dispositivo Speech Case o los accesorios, **no los use**.



Si la batería no está cargada o el Speech Case no está conectado a la fuente de alimentación, el dispositivo Speech Case se apagará.



Si se ha dañado el cable de alimentación, este deberá sustituirse únicamente por el personal de mantenimiento. No utilice el cable de suministro de alimentación hasta que no haya sido sustituido.



Desconecte el enchufe de alimentación de CA del adaptador de corriente de la toma de corriente cuando no esté cargando el dispositivo, y desconecte el cable de alimentación del dispositivo.



Se aplican regulaciones especiales para envíos de dispositivos que contengan baterías de polímero de iones de litio. Si se caen, aplastan o hacen cortocircuito, estas baterías pueden liberar peligrosas cantidades de calor, prender fuego y pueden ser peligrosas en caso de incendio.

Consulte las normativas IATA a la hora de enviar celdas o baterías de iones de litio o metal de litio: [http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous\\_goods/Pages/lithium\\_batteries.aspx](http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous_goods/Pages/lithium_batteries.aspx)



El adaptador de corriente no deberá utilizarse sin la supervisión de un adulto o cuidador.

## 2.3 Temperatura



Debido al uso bajo luz solar directa o en otro entorno caluroso, es posible que el dispositivo Speech Case presente superficies calientes.

## 2.4 Montaje



Los dispositivos Speech Case deben montarse de acuerdo con las instrucciones del FABRICANTE para las monturas aprobadas. Tobii Dynavox ni sus agentes se responsabilizan de posibles daños materiales o lesiones personales debidos a la caída del Speech Case si el dispositivo se instala en modo montado. El usuario realiza el montaje del dispositivo Speech Case completamente bajo su propio riesgo.

## 2.5 Emergencia



No utilice el dispositivo Speech Case para realizar llamadas de emergencia. Recomendamos tener varias maneras de comunicarse en caso de situaciones de emergencia.

## 2.6 Electricidad



No abra la carcasa de metal del dispositivo Speech Case, ya que se puede exponer a un voltaje eléctrico potencialmente peligroso. El dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario.

## 2.7 Seguridad para los niños



Los dispositivos Speech Case son sistemas de computación avanzados y dispositivos electrónicos. Como tales, se componen de numerosas piezas ensambladas independientes. En las manos de un niño, es posible que algunas de estas piezas se separen del dispositivo, lo que crea un posible riesgo de ahogo u otro peligro para el niño.

Sus hijos no deben tener acceso al dispositivo ni deben usarlo sin la supervisión de los padres o tutores.

## 2.8 Campo magnético



El dispositivo Speech Case contiene imanes. Los campos magnéticos pueden interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Como regla general, mantenga una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre cualquier objeto con imanes y su dispositivo cardíaco.

Si sospecha que el dispositivo Speech Case está interfiriendo con su marcapasos o cualquier otro dispositivo médico, deje de utilizar el dispositivo Speech Case y solicite a su médico información específica sobre el dispositivo médico afectado.

## 2.9 Software o hardware de terceros



El uso de Speech Case fuera de su uso previsto y junto con software o hardware de terceros que cambie el uso previsto del dispositivo conlleva un riesgo, del que Tobii Dynavox no se responsabilizará.

# 3 Visión general del Speech Case

## 3.1 Funciones principales

El Speech Case tiene varias funciones integradas.

- 2 × altavoces internos
- 2 × puertos de conmutador
- 1 × conector de auriculares
- 1 × radio Bluetooth®
- 1 × puerto del cargador

## 3.2 Diseño del producto

### 3.2.1 Puertos y botones del dispositivo

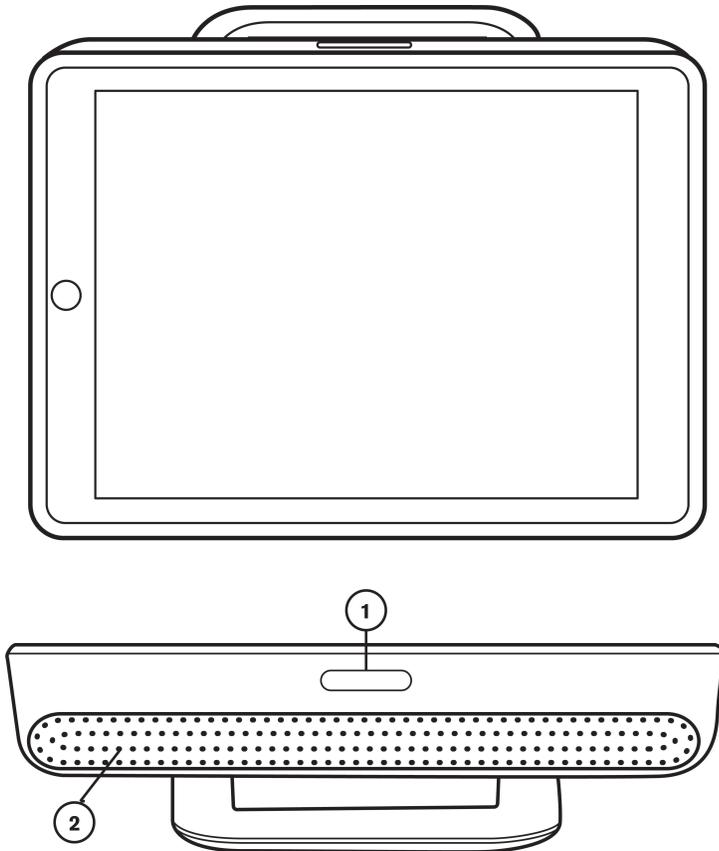


Figura 3.1

Posición	Descripción
1	Interruptor basculante de volumen
2	Altavoces

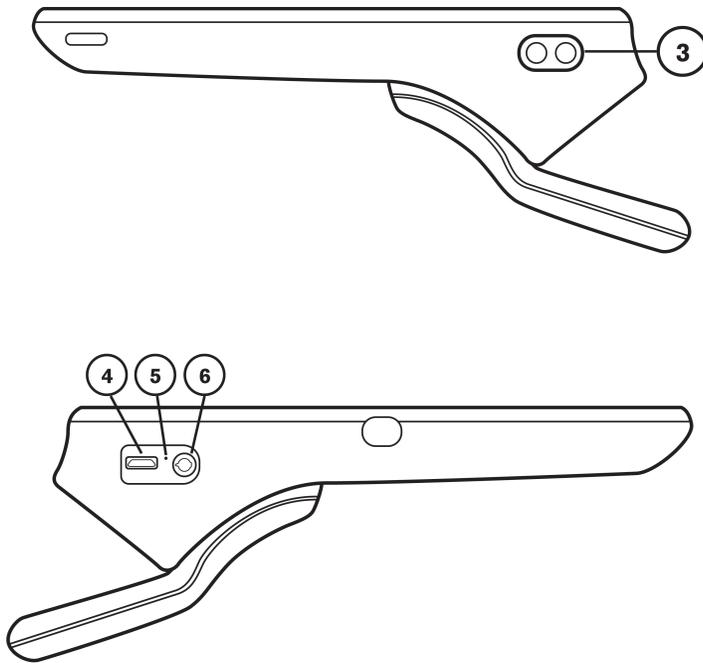


Figura 3.2

Posición	Descripción
3	Puertos de conmutador (2)
4	Puerto del cargador
5	Luz indicadora de carga
6	Conector para auriculares



Nunca fuerce un conector en un puerto. Si el conector y el puerto no se unen con facilidad razonable, es probable que no coincidan. Asegúrese de que el conector coincida con el puerto y de que lo haya colocado correctamente en relación con el puerto.

### 3.3 Firmware preinstalado

El Speech Case se entrega con el firmware necesario instalado y listo para usar.

# 4 Baterías del Speech Case

## 4.1 Baterías

El Speech Case tiene una batería incorporada. Si la batería del Speech Case tiene poca carga, el Speech Case se apagará automáticamente.



Cuando el Speech Case se apaga debido a la pérdida de carga de la batería, se pierde la vinculación por Bluetooth®. Cuando el Speech Case se vuelve a encender, vuelva a establecer la vinculación por Bluetooth® como se describe en la sección 5.2 *Instalación y vinculación del iPad a través de Bluetooth®*.

## 4.2 Carga de Speech Case

1. Conecte el cable de alimentación al puerto del cargador en el Speech Case.
2. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica y cargue el dispositivo Speech Case hasta que quede completamente cargado.
3. Después de que el Speech Case esté completamente cargado, desconecte el cargador tanto del dispositivo como de la toma eléctrica.



**No se puede** sobrecargar la batería. Puede dejarla cargando por la noche.

Si lo desea, **puede** utilizar el Speech Case mientras se esté cargando la batería.



Debido a reacciones químicas internas, es posible que el rendimiento de la batería pueda verse deteriorado con el paso del tiempo. Además, si no se respetan las condiciones de uso (carga, descarga, temperatura ambiente, etc.) en los rangos especificados, puede reducirse la vida útil de la batería u ocasionarse daños en su dispositivo Speech Case. Si la batería se descarga rápidamente, incluso cuando se ha cargado de manera correcta, puede ser necesario sustituirla.

Es posible que sea necesario sustituir la batería cada 12 a 18 meses de uso normal. No trate de sustituir la batería usted mismo. La batería es interna y solo puede sustituirla un técnico de Tobii Dynavox; esta tarea no debe ser llevada a cabo por el usuario ni por un tercero.

Para conocer las temperaturas de almacenamiento y carga de la batería, consulte 2.2 *Fuente de alimentación y baterías, página 7*.

### 4.2.1 Comportamiento del LED de encendido

El LED de encendido (posición 5 en *Figura 3.2*) brillará cuando el adaptador de corriente esté enchufado y la batería se esté cargando:

- Luz fija encendida: cargando
- Luz intermitente: error de la batería (es posible que deba repararse la unidad)
- Luz apagada: la unidad está completamente cargada.

# 5 Uso del dispositivo Speech Case

No es necesario tener demasiados conocimientos para configurar el dispositivo Speech Case, solo saber leer. Siga el Manual del usuario y las Instrucciones de instalación.

## 5.1 Inicio del dispositivo

El Speech Case tiene cuatro modos:

- **Modo Táctil:** para usar el tacto para navegar por las aplicaciones y carpetas y utilizar cualquier método de acceso de Tobii Dynavox (incluido el escaneo) dentro de las aplicaciones de Tobii Dynavox.
- **Modo Escaneo de iOS:** para usar con el método de acceso mediante escaneo por pulsador original de iOS. Elija este modo si desea usar el escaneo de iOS para navegar por todas las aplicaciones y carpetas.
- **Modo Envío:** apaga la radio Bluetooth.
- **Modo Actualización de firmware:** se usa únicamente cuando se le indica que debe actualizar el firmware de Speech Case.

### Inicio de Speech Case en modo Táctil



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, primero debe “olvidar” el Speech Case en la lista de dispositivos Bluetooth. Vaya a Configuración > Bluetooth. Busque el Speech Case en la lista y seleccione el icono “i” al lado. Seleccione “Olvidar este dispositivo”. Confirme al seleccionar “Olvidar dispositivo”. Ahora, inicie el Speech Case en modo Táctil.

1. Asegúrese de que no haya nada conectado a los puertos del conmutador en el Speech Case.
2. Mantenga presionados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** en el Speech Case durante 10 segundos y, a continuación, suelte los botones.
3. Cuando escuche “¡Encendido!” seguido de dos pitidos, significa que el Speech Case se ha encendido en modo táctil.

### Inicio de Speech Case en modo Escaneo de iOS



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, primero debe “olvidar” el Speech Case en la lista de dispositivos Bluetooth. Vaya a Configuración > Bluetooth. Busque el Speech Case en la lista y seleccione el icono “i” al lado. Seleccione “Olvidar este dispositivo”. Confirme al seleccionar “Olvidar dispositivo”. Ahora, inicie el Speech Case en modo Escaneo de iOS.

1. Conecte un interruptor al puerto del interruptor 1 (el puerto del interruptor más cercano al altavoz en el Speech Case)
2. Mantenga presionados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** en el Speech Case durante 10 segundos y, a continuación, suelte los botones.
3. Cuando escuche “¡Encendido!”, mantenga presionado el interruptor hasta que Speech Case emita 4 pitidos y, a continuación, suelte el interruptor. El Speech Case ahora está encendido en el modo de escaneo de iOS.

### Configuración de Speech Case en modo Envío



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, primero debe “olvidar” el Speech Case en la lista de dispositivos Bluetooth. Vaya a Configuración > Bluetooth. Busque el Speech Case en la lista y seleccione el icono “i” al lado. Seleccione “Olvidar este dispositivo”. Confirme al seleccionar “Olvidar dispositivo”. Ahora, inicie el Speech Case en modo Envío.

1. Mantenga presionados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** en el Speech Case durante 10 segundos y, a continuación, suelte los botones.
2. Cuando escuche “¡Encendido!”, mantenga presionado el botón — (bajar volumen) hasta que escuche “¡Apagado!”. El Speech Case ahora está en modo de Envío (la radio Bluetooth está desactivada).

## Configuración de Speech Case en modo Actualización de firmware

 Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, primero debe “olvidar” el Speech Case en la lista de dispositivos Bluetooth. Vaya a Configuración > Bluetooth. Busque el Speech Case en la lista y seleccione el icono “i” al lado. Seleccione “Olvidar este dispositivo”. Confirme al seleccionar “Olvidar dispositivo”. Ahora, inicie el Speech Case en modo Táctil.

1. Mantenga presionados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** en el Speech Case durante 10 segundos y, a continuación, suelte los botones.
2. Cuando escuche “¡Encendido!”, mantenga presionado el botón **+** (subir volumen) durante 5 minutos. Cuando escuche un sonido similar a un trino seguido de tres chasquidos, significa que el Speech Case ahora está en modo Actualización de firmware.

 El Speech Case está diseñado para permanecer encendido tanto en modo Táctil como en modo Escaneo de iOS.

## 5.2 Instalación y vinculación del iPad a través de Bluetooth®

1. Siga los pasos que se indican en el documento de instrucciones de instalación del Speech Case de Tobii Dynavox para instalar correctamente el iPad.
2. En su dispositivo iPad, vaya a **Configuración > Bluetooth** y active Bluetooth. Permanezca en esta pantalla hasta que complete los pasos restantes para vincular su Speech Case.
3. Seleccione el Speech Case en la lista Mis dispositivos u Otros dispositivos. Ahora su Speech Case está vinculado y listo para usar.

 La identificación de Bluetooth de su Speech Case finaliza con los mismos últimos 5 dígitos que el número de serie de Speech Case. Las palabras “Touch” o “Scan” en la identificación de Bluetooth indican el modo actual del dispositivo.

## 5.3 Estado de la batería y ahorro de energía

El estado de la batería de Speech Case se monitorea a través del iPad vinculado. Siga los pasos a continuación para mostrar el widget de Baterías en su pantalla Hoy.

### Adición del widget Estado de la batería

1. En el iPad, deslice el dedo justo encima de la pantalla de Inicio para acceder a la pantalla Hoy.
2. Desplácese hasta la parte inferior y pulse **Editar**.
3. Ubique las **baterías** en la lista de widgets y pulse **+** para agregarlas a la pantalla Hoy.
4. Seleccione **Listo**.  
Ahora puede deslizar el dedo justo encima de la pantalla de inicio en cualquier punto para acceder a la pantalla Hoy y ver el estado de la batería del Speech Case (el Speech Case debe estar vinculado).

 La batería de Speech Case muestra incrementos del 10 % en el estado. Cuando la batería alcanza el 10 %, el Speech Case debe conectarse a una fuente de alimentación; de lo contrario, se apagará pronto.

Las configuraciones de Ahorro de energía en Speech Case están preconfiguradas para optimizar la duración de la batería. El Speech Case está diseñado para permanecer encendido.

## 5.4 Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, utilice el interruptor basculante para subir y bajar el volumen (posición 1 en *Figura 3.1*) que se encuentra en la parte superior de Speech Case.



Los ajustes del volumen también pueden realizarse en el software iOS en el iPad.

## 5.5 Ajuste del sonido

Puede configurar los altavoces desde **Configuración iOS > Música > EQ**.



El Speech Case incluye un orificio para permitir el uso del micrófono interno del iPad para la entrada de audio. En algunas circunstancias, el dispositivo puede causar interferencia con la entrada de audio. Para lograr la mejor calidad de entrada de audio, intente retirar temporalmente el iPad del dispositivo o utilice un micrófono externo conectado al puerto de iluminación del iPad.

## 5.6 Pulsadores

Cuando Speech Case está en modo táctil, los interruptores envían lo siguiente para el escaneo de Tobii Dynavox:

- Pulsador 1: Tecla de espacio
- Pulsador 2: Tecla Intro



Cuando Speech Case está en modo táctil, configure el método de acceso en sus aplicaciones Tobii Dynavox para escanear, y configure el Interruptor 1 para la tecla Espacio y el Interruptor 2 para la tecla Intro.

Cuando Speech Case está en modo de escaneo de iOS, los interruptores envían lo siguiente por defecto:

- Pulsador 1: Seleccionar
- Pulsador 2: Ir al siguiente elemento



Cuando Speech Case está en modo de escaneo de iOS y está vinculado al iPad mediante Bluetooth, el control de interruptor de iOS se enciende automáticamente y se crean 2 pulsadores para el Escaneo por pasos con 2 pulsadores. Establezca el método de acceso en sus aplicaciones Tobii Dynavox en Touch. Para Autoscan, cambie los pulsadores en Pulsadores de iOS a solo 1 pulsador, con la acción "Seleccionar".

Para otras opciones de pulsador, consulte la sección Control de pulsadores del manual del usuario de iOS o el manual del usuario de las aplicaciones Tobii Dynavox.

# 6 Cuidado del producto

## 6.1 Temperatura y humedad

### 6.1.1 Uso general - Temperatura de funcionamiento

El Speech Case se conserva mejor en lugares sin humedad y a temperatura ambiente. El rango recomendado para el valor de temperatura y humedad para el dispositivo es el siguiente:

- Temperatura ambiente: de 0 °C a 35 °C (de 32 °F a 95 °F)
- Humedad relativa: 10% a 90% (sin condensación en el dispositivo)

### 6.1.2 Transporte y almacenamiento

Para el transporte y el almacenamiento, el rango recomendado para el valor de temperatura y humedad para el dispositivo es el siguiente:

- Temperatura: de -5 °C a 45 °C (de 23 °F a 113 °F)
- Humedad relativa: 5% a 90% (sin condensación en el dispositivo)

El Speech Case no es impermeable ni resistente al agua. No se debe conservar el dispositivo en ambientes excesivamente húmedos ni mojados de ninguna manera. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro medio líquido. Evite que cualquier tipo de líquido se derrame sobre el dispositivo, en especial en las áreas de los conectores.

### 6.1.3 Carga

Para la carga, el rango recomendado para el valor de temperatura y humedad del dispositivo es el siguiente:

- Temperatura: de 10 °C a 45 °C (de 50 °F a 113 °F)
- Humedad relativa: 5% a 90% (sin condensación en el dispositivo)

## 6.2 Limpieza del dispositivo Speech Case

Antes de limpiar el dispositivo Speech Case, apáguelo y desenchufe todos los cables. El Speech Case puede limpiarse con un producto de limpieza de grado hospitalario para el control de infecciones. La limpieza se debe hacer solo con un producto de limpieza. Limpie solo las superficies externas del dispositivo Speech Case y permita que el producto se seque de forma natural, o siga las instrucciones de limpieza. **No** utilice producto en aerosol que pueda saturar el Speech Case dispositivo o permitir el ingreso de humedad en la unidad.

## 6.3 Colocación

Utilice únicamente los soportes especificados recomendados por su distribuidor o representante comercial local y asegúrese de que estén montados y fijados correctamente según las instrucciones. No coloque el dispositivo en superficies inestables o desniveladas.

## 6.4 Transporte del Speech Case

Desconecte todos los cables del Speech Case mientras lleva el dispositivo.



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver a Tobii Dynavox el dispositivo por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, es optativo utilizar el embalaje original u otro que sea igual para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

**Nota:** Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox debe ser desechado.

## 6.5 Cómo desechar el Speech Case

No deseche el Speech Case junto con los residuos generales de la oficina o de la casa. Siga las regulaciones locales sobre cómo desechar equipos electrónicos o eléctricos.

# Apéndice A Soporte, Garantía, Recursos de formación

## A1 Soporte al cliente

Para obtener soporte, comuníquese con su representante local o con Soporte en Tobii Dynavox. Para recibir ayuda lo más rápido posible, asegúrese de tener acceso a su Speech Case y, si es posible, a una conexión a Internet. También deberá poder suministrar el número de serie del dispositivo, que encontrará en la etiqueta de servicio.

Para obtener más información sobre el producto y otros recursos de soporte, visite [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com).

## A2 Garantía

Lea el Manufacturer's Warranty documento incluido en el paquete.

Lea atentamente este Manual del usuario antes de usar el dispositivo. La garantía solo es válida si el dispositivo se usa de acuerdo con el Manual del usuario. Si se desmonta el dispositivo Speech Case se anulará la garantía.



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver a Tobii Dynavox el dispositivo por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, es optativo utilizar el embalaje original u otro que sea igual para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

**Nota:** Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox debe ser desechado.

## A3 Recursos de capacitación

Tobii Dynavox ofrece una gama de recursos de capacitación para los productos Speech Case y los productos de comunicación relacionados. Puede encontrarlos en [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com)

# Apéndice B

## B1 Declaración FCC

Este dispositivo tiene FCC ID: 5123A-BGTWT32AE y cumple con la Parte 15 de las Normativas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no ocasionará interferencias dañinas y (2) este dispositivo deberá aceptar las interferencias recibidas, incluida la interferencia que pueda ocasionar la operación no deseada.



Las modificaciones no aprobadas expresamente por Tobii Dynavox pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo según las Normas de la FCC.

### B1.1 Para el equipo correspondiente a la Parte 15B

Se le realizaron pruebas al equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia. Si no se instala ni se usa conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca una interferencia en una instalación particular. Si el equipo efectivamente ocasiona interferencias dañinas a la recepción de televisión o radio, lo cual se puede determinar al activar y desactivar el equipo, se alienta al usuario a que intente corregir la interferencia con una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente de aquel en el que está conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV experto.

### B1.2 Para dispositivos portátiles

Declaración de Exposición a la Radiación RF de la FCC:

1. Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor.
2. Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiofrecuencia que exige la FCC establecidos para un ambiente sin control. Este dispositivo fue probado para un uso portátil habitual con el dispositivo conectado directamente al cuerpo humano, en los lados del dispositivo. Para garantizar el cumplimiento con los requisitos de conformidad de exposición a la radiación RF de la FCC, evite el contacto directo con la antena de transmisión mientras se esté transmitiendo.

## B2 Declaración del Departamento de Industria de Canadá

### Precaución

- (i) El dispositivo diseñado para el funcionamiento en la banda 5150-5250 MHz es solo para uso interno con el fin de reducir las posibles interferencias perjudiciales para los sistemas satelitales móviles de canales en común;
- (ii) La ganancia máxima de antena permitida para los dispositivos de las bandas 5250-5350 MHz y 5470-5725 MHz será tal que el equipamiento seguirá cumpliendo con el límite de e.i.r.p.;
- (iii) La ganancia máxima de antena permitida para los dispositivos de la banda 5725-5850 MHz será tal que el equipo seguirá cumpliendo los límites de e.i.r.p. especificados para las operaciones punto a punto y punto a multipunto, según proceda; y
- (iv) Los usuarios también deben saber que los radares de alta potencia se asignan como usuarios primarios (es decir, los usuarios prioritarios) de las bandas 5250-5350 MHz y 5650-5850 MHz y que estos radares podrían causar interferencia o daño a los dispositivos LE-LAN.

### Avertissement

- (i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;

- (ii) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes de 5250 à 5350 MHz et de 5470 à 5725 MHz doit être conforme à la limite de la p.i.r.e.;
- (iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande de 5725 à 5850 MHz) doit être conforme à la limite de la p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et l'exploitation non point à point, selon le cas;
- (iv) De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LANEL.

Este dispositivo tiene IC ID: 5132A-BGTWT32AE y se ha probado según los requisitos de seguridad para la exposición a ondas de radio (SAR) en RSS-102 de acuerdo con los límites (1.6 W/Kg) para el público en general (entorno no controlado). El valor más alto de SAR para el dispositivo Speech Case es 0,3 W/kg. Este dispositivo puede utilizarse, de manera segura, a una distancia mínima entre el equipo y el cuerpo del usuario de 0 cm.

Ce dispositif contient IC ID: 5132A-BGTWT32AE a été testé aux exigences de sécurité pour l'exposition aux ondes radio (SAR) dans le CNR-102 à le grand public (environnement non contrôlé) des limites (1.6W/Kg). La valeur maximale mesurée de SAR pour le Speech Case dispositif est: 0.3 W/kg. Ce dispositif peut être exploité en toute sécurité avec un 0cm distance minimale entre le matériel et les corps de l'utilisateur.

Este aparato digital Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB—003 du Canada.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo no ocasionará interferencias y 2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda ocasionar la operación no deseada del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## B3 Declaración CE

Este equipo cumple con los requisitos relacionados con la compatibilidad electromagnética, el requisito de protección esencial de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/EU sobre las leyes de aproximación de los Estados Miembros, relacionadas con compatibilidad electromagnética, y la Directiva de equipamiento de radio (RED) 2014/53/EU para cumplir la regulación en lo referente al equipamiento de radio y el equipamiento de la terminal de telecomunicaciones.

## B4 Directivas y normas

Speech Case cumple con las siguientes directivas:

- Regulación de Dispositivos Médicos (MDR)
- Directiva de bajo voltaje 2014/35/EU
- Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/EU
- Directiva de equipamiento de radio (RED) 2014/53/EU
- Directiva RoHS2 2011/65/EU
- Directiva de WEEE 2012/19/EU
- Directiva Reach 2006/121/EC, 1907/2006/EC Anexo 17
- Directiva sobre baterías 2013/56/EU

El dispositivo se ha probado para cumplir con las normas EN 62368-1, ISO 14971:2007 y EN ISO 14971:2012 y otras normas pertinentes para los mercados previstos.

# Apéndice C Especificaciones técnicas

## C1 Speech Case

Estándar	Speech Case
<b>Escribir</b>	Accesorio de generación de voz para iPad de 9.7" (5.a y 6.a generación) o iPad Pro (2.a generación)
<b>Modelo</b>	Speech Case
<b>Dimensiones (an. x al. x pr.)</b>	250 × 180 × 45 mm 9.8 × 7.1 × 1.8 pulgadas
<b>Peso</b>	567 g 1 lb, 4 oz
<b>Altavoces</b>	2 × 31 mm × 9 mm, 4 ohm, 5 W
<b>Conectores</b>	2 × puertos conectores de 3.5 mm 1 × Puerto de salida de audio/audífonos (estéreo) de 3.5 mm" con detección de clavija 1 × Micro-AB USB 2.0
<b>Botones</b>	1 × subida de volumen 1 × bajada de volumen
<b>Bluetooth®</b>	Bluetooth® 3.0
<b>Duración de la batería</b>	~ 8 horas de uso normal
<b>Tecnología de la batería</b>	Batería recargable de polímero de iones de litio
<b>Capacidad de las baterías</b>	15.54 Wh
<b>Tiempo de carga de la batería</b>	~ 4 horas
<b>Fuente de energía</b>	Adaptador de CA 5.0 VCC 4.8A

## C2 Speech Case Pro

Estándar	Speech Case Pro
<b>Escribir</b>	Accesorio de generación de voz para iPad Pro de 12.9"
<b>Modelo</b>	Speech Case Pro
<b>Dimensiones (an. x al. x pr.)</b>	315.6 × 234 × 45.5 mm 12.4 × 9.2 × 1.8 pulgadas
<b>Peso</b>	827.8 g 1 lb, 13.2 oz
<b>Altavoces</b>	2 × 31 mm × 9 mm, 4 ohm, 5 W
<b>Conectores</b>	2 × puertos conectores de 3.5 mm 1 × Puerto de salida de audio/audífonos (estéreo) de 3.5 mm" con detección de clavija 1 × Micro-AB USB 2.0

<b>Estándar</b>	<b>Speech Case Pro</b>
<b>Botones</b>	1 × subida de volumen 1 × bajada de volumen
<b>Bluetooth®</b>	Bluetooth® 3.0
<b>Duración de la batería</b>	~ 8 horas de uso normal
<b>Tecnología de la batería</b>	Batería recargable de polímero de iones de litio
<b>Capacidad de las baterías</b>	15.54 Wh
<b>Tiempo de carga de la batería</b>	~ 4 horas
<b>Fuente de energía</b>	Adaptador de CA 5.0 VCC 4.8A

### C3 Adaptador de alimentación

<b>Elemento</b>	<b>Especificación</b>
<b>Modelo</b>	SPAD92BC-20
<b>Voltaje de entrada</b>	100 a 240 VCA
<b>Corriente de entrada (máx.)</b>	0.48 A
<b>Frecuencia de entrada</b>	50 a 60 Hz
<b>Corriente de salida</b>	4.8A
<b>Voltaje de salida nominal</b>	5 VCC

# Apéndice D Accesorios aprobados

Para obtener información acerca de los accesorios para el Speech Case aprobados más recientemente, visite [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) o comuníquese con su distribuidor local de Tobii Dynavox.



Copyright © Tobii AB (publ). Las ilustraciones y especificaciones no se corresponden necesariamente con los productos y servicios ofrecidos en cada mercado local. Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

## Soporte técnico para su dispositivo Tobii DynaVox

### Obtener ayuda en línea

Consulte la página de Soporte de su dispositivo Tobii DynaVox. Contiene información actualizada sobre problemas, sugerencias y trucos relacionados con el producto. Consulte nuestras páginas de Soporte en línea en: [www.TobiiDynavox.com/support-training](http://www.TobiiDynavox.com/support-training)

### Póngase en contacto con su representante comercial o distribuidor

Si tiene alguna pregunta o experimenta problemas con su producto, póngase en contacto con su representante comercial o distribuidor autorizado de Tobii DynaVox para recibir ayuda. Conocen su configuración personal y podrán ayudarlo con sugerencias y formación específica. Para consultar la información de contacto, visite [www.TobiiDynavox.com/contact](http://www.TobiiDynavox.com/contact)